UREDBA (EU) št. 511/2011 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 11. maja 2011

o izvajanju dvostranske zaščitne klavzule Sporazuma o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami in Republiko Korejo

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 207(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ([1]),

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 23. aprila 2007 pooblastil Komisijo, da v imenu Unije in njenih držav članic začne pogajanja o sporazumu o prosti trgovini z Republiko Korejo (v nadaljnjem besedilu: Koreja).

(2) Pogajanja so bila zaključena in Sporazum o prosti trgovini med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani in Republiko Korejo na drugi (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) je bil podpisan 6. oktobra 2010 ([2]), 17. februarja 2011 je prejel soglasje Evropskega parlamenta ([3]) in se bo uporabljal, kakor je določeno v členu 15.10 Sporazuma.

(3) Treba je določiti postopke za uporabo nekaterih določb Sporazuma v zvezi z zaščitnimi ukrepi.

(4) Opredeliti bi bilo treba izraze „resna škoda“, „grožnja resne škode“ in „prehodno obdobje“ iz člena 3.5 Sporazuma.

(5) Zaščitni ukrepi se v skladu s členom 3.1 Sporazuma lahko uporabijo le, kadar se zadevni izdelek uvaža v Unijo v tako povečanem obsegu, in pod takimi pogoji, da povzroča resno škodo ali resno ogroža proizvajalce v Uniji, ki proizvaja podobne ali neposredne konkurenčne izdelke.

(6) Zaščitni ukrepi bi morali biti v eni od oblik iz člena 3.1 Sporazuma.

(7) Spremljanje in preverjanje Sporazuma ter po potrebi uvedba zaščitnih ukrepov bi se morali izvajati kolikor mogoče pregledno.

(8) Komisija bi morala enkrat letno predložiti poročilo o izvajanju Sporazuma in uporabi zaščitnih ukrepov.

(9) Obstajati bi morale podrobne določbe glede začetka postopkov. Komisija bi morala od držav članic prejeti informacije vključno z razpoložljivimi dokazi o kakršnih koli gibanjih uvoza, zaradi katerih bi morda bilo treba uporabiti zaščitne ukrepe.

(10) Zanesljivost statističnih podatkov o vsem uvozu iz Koreje v Unijo je zato bistvena, da se lahko ugotovi ali so bili izpolnjeni pogoji za uporabo zaščitnih ukrepov.

(11) V nekaterih primerih lahko že povečanje uvoza, ki je zgoščeno v eni ali več državah članicah, povzroči resno škodo ali grožnjo resne škode industriji Unije. V primeru, da pride do povečanja uvoza, ki je zgoščeno v eni ali več državah članicah, lahko Komisija uvede predhodne nadzorne ukrepe. Komisija bo v celoti proučila, kako opredeliti izdelek, vključen v preiskavo, in posledično industrijo Unije, ki izdela podoben izdelek, da bo zagotovljeno učinkovito ukrepanje ob popolnem spoštovanju meril iz te uredbe in Sporazuma.

(12) Ob zadostnih dokazih *prima facie*, ki upravičujejo začetek postopka, bi morala Komisija v skladu s členom 3.2.2 Sporazuma objaviti uradno obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*.

(13) V skladu s členom 3.2.2 Sporazuma bi morale obstajati podrobne določbe o začetku preiskav, dostopu in pregledih zbranih informacij s strani zainteresiranih strani, zaslišanjih vpletenih strani ter njihovih možnostih, da predstavijo svoja stališča.

(14) V skladu s členom 3.2.1 Sporazuma bi morala Komisija Korejo pisno uradno obvestiti o začetku preiskave in se z njo posvetovati.

(15) Za večjo pravno varnost zadevnih gospodarskih subjektov je treba v skladu s členoma 3.2 in 3.3 Sporazuma določiti tudi roke za začetek preiskav in za ugotovitve, ali so ukrepi primerni, z namenom, da se te ugotovitve sprejmejo hitro.

([1]) Stališče Evropskega parlamenta z dne 17. februarja 2011 (še ni objavljeno v Uradnem listu) in odločitev Sveta z dne 11. aprila 2011.
([2]) Še ni objavljeno v Uradnem listu.
([3]) Še ni objavljeno v Uradnem listu.

(16) Pred uporabo kakršnega koli zaščitnega ukrepa bi morala biti opravljena preiskava, pod pogojem da lahko Komisija v nujnih primerih uporabi začasne ukrepe v skladu s členom 3.3 Sporazuma.

(17) Zaščitni ukrepi bi se morali uporabljati le v obsegu in za obdobje, ki sta potrebna za preprečitev resne škode in lažjo prilagoditev. Treba bi bilo opredeliti najdaljše trajanje zaščitnih ukrepov ter posebne določbe glede podaljšanja in pregleda takih ukrepov, v skladu s členom 3.2.5 Sporazuma.

(18) Pozorno spremljanje bo olajšalo vsakršno pravočasno odločitev glede morebitnega začetka preiskave ali uvedbe ukrepov. Zato bi morala Komisija od dneva začetka uporabe Sporazuma redno spremljati uvoz in izvoz v občutljivih sektorjih.

(19) Treba je določiti nekatere postopke v zvezi z uporabo člena 14 (povračilo ali oprostitev carinskih dajatev) protokola o opredelitvi „izdelkov s poreklom“ in o načinih upravnega sodelovanja („protokol o pravilih o poreklu“) Sporazuma, da bi zagotovili učinkovito delovanje mehanizmov, predvidenih v protokolu, ter celovito izmenjavo informacij z zadevnimi stranmi.

(20) Ker bo povračilo carinskih dajatev možno omejiti šele pet let po začetku veljavnosti Sporazuma, bo mogoče treba na podlagi te uredbe uvesti zaščitne ukrepe kot odziv na resno škodo ali grožnjo resne škode za proizvajalce v Uniji, ki nastane zaradi uvoza, upravičenega do povračila ali oprostitve plačila carinskih dajatev. V takšnem postopku bi morala Komisija oceniti vse ustrezne dejavnike, ki vplivajo na položaj industrije Unije, vključno s pogoji iz člena 14.2.1 protokola o pravilih o poreklu. Zato bi morala Komisija od dneva začetka uporabe Sporazuma spremljati statistične podatke o Koreji za občutljive sektorje, na katere bi lahko vplivalo povračilo dajatev.

(21) Od dneva začetka uporabe Sporazuma bi morala Komisija še posebej pozorno spremljati, zlasti v občutljivih sektorjih, tudi statistične podatke o razvoju uvoza v in izvoza iz Koreje.

(22) Države članice se lahko v vlogah za finančne prispevke v skladu z Uredbo (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji [1] sklicujejo na končne zaščitne ukrepe, sprejete v skladu s to uredbo.

(23) Izvajanje dvostranske zaščitne klavzule Sporazuma zahteva enotne pogoje za sprejetje začasnih in dokončnih zaščitnih ukrepov, za uvedbo predhodnih nadzornih ukrepov in za zaključek preiskave brez ukrepov. Te ukrepe bi morala sprejeti Komisija v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije [2].

(24) Primerno je, da se za sprejetje nadzornih in začasnih ukrepov glede na učinke teh ukrepov in njihovo zaporedno logiko v povezavi s sprejetjem končnih zaščitnih ukrepov uporabi svetovalni postopek. Kadar bi zamuda pri uvajanju ukrepov povzročila škodo, ki bi bila težko popravljiva, je treba Komisiji omogočiti sprejetje začasnih ukrepov, ki se lahko začnejo uporabljati takoj.

(25) Ta uredba bi se morala uporabljati le za izdelke s poreklom v Uniji ali Koreji –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Opredelitev pojmov

Za namene te uredbe:

(a) „izdelki“ pomenijo blago s poreklom v Uniji ali Koreji. Izdelek, vključen v preiskavo, lahko krije eno ali več tarifnih postavk ali njihov podsegment, odvisno od posebnih tržnih okoliščin, ali vsako delitev izdelka, ki se običajno uporablja v industriji Unije;

(b) „zainteresirane strani“ pomeni strani, na katere vpliva uvoz zadevnega izdelka;

(c) „industrija Unije“ pomeni proizvajalce v Uniji kot celoto, ki proizvajajo podobne ali neposredno konkurenčne izdelke in delujejo znotraj ozemlja Unije, ali tiste proizvajalce v Uniji, katerih skupna proizvodnja podobnih ali neposredno konkurenčnih izdelkov predstavlja večji delež celotne proizvodnje teh izdelkov v Uniji. V primerih, ko je podoben ali neposredno konkurenčen izdelek zgolj eden od več izdelkov, ki jih proizvajajo proizvajalci, ki so del industrije Unije, se industrija opredeli kot specifične operacije, ki so del proizvodnje podobnega ali neposredno konkurenčnega izdelka;

(d) „resna škoda“ pomeni znatno splošno poslabšanje položaja proizvajalcev v Uniji;

(e) „grožnja resne škode“ pomeni resno škodo, ki je nedvomno neizogibna. Ugotavljanje obstoja grožnje resne škode temelji na preverljivih dejstvih in ne zgolj na trditvah, sklepih ali oddaljeni možnosti. Pri ugotavljanju obstoja nevarnosti resne škode bi bilo treba med drugim upoštevati napovedi, ocene in analize, opravljene na podlagi dejavnikov iz člena 5(5);

[1] UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

[2] UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

(f) „prehodno obdobje“ pomeni, za izdelek, obdobje od datuma začetka uporabe Sporazuma, kot je določeno v členu 15.10 Sporazuma, do 10 let od datuma zaključitve znižanja ali odprave tarif, odvisno od posameznega izdelka.

Člen 2

Načela

1. V skladu s to uredbo se zaščitni ukrep lahko uvede, kadar se izdelek s poreklom v Koreji zaradi znižanja ali odprave carin za ta izdelek v Unijo uvaža v tako povečanih količinah, v absolutnem smislu ali glede na proizvodnjo Unije, in pod takimi pogoji, da povzroča resno škodo ali resno ogroža industrijo Unije, ki proizvaja podoben ali neposredno konkurenčen izdelek.

2. Zaščitni ukrepi so lahko v eni od naslednjih oblik:

(a) opustitev nadaljnjega znižanja carinske stopnje za zadevni izdelek, kot je določena v skladu s Sporazumom, ali

(b) zvišanje carinske stopnje za izdelek na raven, ki ne presega nižje od naslednjih:

— carinske stopnje za državo z največjimi ugodnostmi (MFN) za izdelek, veljavne v trenutku sprejetja ukrepa, ali

— osnovne carinske stopnje iz preglednice v Prilogi 2-A k Sporazumu v skladu s členom 2.5.2 Sporazuma.

Člen 3

Spremljanje

1. Komisija od dneva začetka uporabe Sporazuma spremlja razvoj statističnih podatkov o uvozu in izvozu za korejske izdelke v občutljivih sektorjih, na katere bi lahko vplivalo povračilo dajatev, ter redno sodeluje in izmenjuje podatke z državami članicami in industrijo Unije.

2. Na podlagi ustrezno utemeljene zahteve zadevne industrije lahko Komisija preuči razširitev obsega spremljanja na druge sektorje.

3. Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predloži letno poročilo o spremljanju najnovejših statističnih podatkov o uvozu izdelkov iz Koreje v občutljivih sektorjih in tistih sektorjih, na katere je bilo spremljanje razširjeno.

4. Komisija mora biti, v obdobju petih let od dneva začetka uporabe Sporazuma in na podlagi ustrezno utemeljene zahteve industrije Unije, še posebej pozorna na vsako povečanje uvoza končnih izdelkov s poreklom v Koreji v Unijo, kadar je takšno povečanje mogoče pripisati povečani uporabi delov ali sestavnih delov, uvoženih v Korejo iz tretjih držav, ki z Unijo niso sklenile sporazuma o prosti trgovini in za katere veljajo določbe o povračilu ali oprostitvi carinskih dajatev.

5. Za namene odstavka 4 se vsaj za naslednje izdelke šteje, da sodijo v kategorijo občutljivih izdelkov: tekstil in oblačila (tarifne številke HS 2007: 5204, 5205, 5206, 5207, 5408, 5508, 5509, 5510, 5511), potrošna elektronika (tarifne številke HS 2007: 8521, 8528), osebna vozila (tarifne številke HS 2007: 870321, 870322, 870323, 870324, 870331, 870332, 870333) in tudi izdelki, vključeni na dodatni seznam, pripravljen v skladu s členom 11.

Člen 4

Začetek postopkov

1. Preiskava se začne na zahtevo države članice, katere koli fizične ali pravne osebe ali katerega koli združenja, ki ni pravna oseba in deluje v imenu industrije Unije, ali na pobudo Komisije, če je po njenem mnenju očitno dovolj dokazov *prima facie*, opredeljenih na podlagi dejavnikov iz člena 5(5), ki upravičujejo takšen začetek.

2. Zahteva po začetku preiskave vsebuje dokaze, da so izpolnjeni pogoji za uvedbo zaščitnih ukrepov iz člena 2(1). Zahteva na splošno vsebuje naslednje informacije: stopnjo in obseg povečanja uvoza zadevnega izdelka, izraženo absolutno in relativno, delež domačega trga, ki ga prevzame povečani uvoz, spremembe v stopnji prodaje, proizvodnje, produktivnosti, izkoriščenosti zmogljivosti, dobička in izgub ter zaposlenosti.

Preiskava se lahko začne tudi v primeru, da se uvoz zgoščeno poveča v eni ali več državah članicah pod pogojem, da je dovolj dokazov *prima facie* o tem, da so izpolnjeni pogoji za začetek preiskave, kot je opredeljeno na podlagi dejavnikov iz člena 5(5).

3. Država članica obvesti Komisijo, če je glede na gibanja uvoza iz Koreje potrebno sprejetje zaščitnih ukrepov. Te informacije vsebujejo razpoložljive dokaze, ugotovljene na podlagi dejavnikov iz člena 5(5). Komisija posreduje navedene informacije vsem državam članicam.

4. Komisija se nemudoma posvetuje z državami članicami, če prejme zahtevo v skladu z odstavkom 1 ali če želi začeti preiskavo na lastno pobudo. Posvetovanje z državami članicami se opravi v osmih delovnih dneh potem, ko Komisija pošlje zahtevo ali informacije, kot je določeno v odstavkih 1 in 3 tega člena, v okviru odbora iz člena 14. Kadar je po posvetovanju očitno, da obstaja dovolj dokazov *prima facie*, določenih na podlagi dejavnikov iz člena 5(5), ki upravičujejo začetek postopka, Komisija obvestilo objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Postopek se začne v enem mesecu po prejemu zahteve na podlagi odstavka 1.

5. Obvestilo iz odstavka 4:

(a) vsebuje povzetek prejetih informacij in zahtevo, da se vse zadevne informacije sporočijo Komisiji;

(b) določa rok, v katerem lahko zainteresirane strani predložijo pisna stališča in informacije, če jih je treba upoštevati pri preiskavi;

(c) določa rok, v katerem lahko zainteresirane strani zaprosijo za zaslišanje pri Komisiji v skladu s členom 5(9).

6. Dokazi, zbrani za namen začetka postopka v skladu s členom 14.2 protokola o pravilih o poreklu, se lahko uporabijo tudi za preiskave, namenjene uvedbi zaščitnih ukrepov, če so izpolnjeni pogoji iz tega člena, zlasti med prvim petletnim obdobjem po dnevu začetka uporabe Sporazuma.

Člen 5

Preiskava

1. Po začetku postopka Komisija začne preiskavo. Rok iz odstavka 3 začne teči na dan, ko je sklep o začetku preiskave objavljen v *Uradnem listu Evropske unije*.

2. Komisija lahko od držav članic zahteva, da posredujejo informacije, države članice pa storijo vse potrebno, da ugodijo takšni zahtevi. Če so te informacije v splošnem interesu in niso zaupne narave v smislu člena 12, se dodajo dokumentaciji, ki ni zaupne narave, kot je določeno v odstavku 8.

3. Kadar je le mogoče, se preiskava konča v šestih mesecih od njenega začetka. Ta rok se lahko podaljša za dodatne tri mesece v izjemnih okoliščinah, kot na primer ob vključitvi nenavadno visokega števila strani ali v primeru zapletenih tržnih razmer. Komisija uradno obvesti vse zainteresirane strani o vsakršnem tovrstnem podaljšanju in pojasni razloge, ki so pripeljali do tega podaljšanja.

4. Komisija zahteva vse informacije, za katere meni, da so potrebne za ugotovitve v zvezi s pogoji iz člena 2(1), in si prizadeva te informacije preveriti, kadar meni, da je to ustrezno.

5. Komisija v preiskavi oceni vse ustrezne objektivne in merljive dejavnike, ki vplivajo na položaj industrije Unije, zlasti stopnjo in obseg povečanja uvoza zadevnega izdelka v absolutnem in relativnem smislu, delež domačega trga, ki ga zadeva povečan uvoz, spremembe ravni prodaje, proizvodnjo, produktivnost, izkoriščenost zmogljivosti, dobiček in izgubo ter zaposlenost. Ta seznam ni izčrpen in Komisija lahko upošteva tudi druge zadevne dejavnike za ugotavljanje obstoja škode ali grožnje resne škode, na primer delnice, cene, donos na vloženi kapital, denarni tok in druge dejavnike, ki povzročajo, so morda povzročili ali bi lahko povzročili resno škodo industriji Unije.

6. Zainteresirane strani, ki so se javile v skladu s členom 4(5)(b), in predstavniki Koreje lahko na pisno zahtevo pregledajo vse informacije, predložene Komisiji v zvezi s preiskavo, razen internih dokumentov, ki so jih pripravili organi Unije ali držav članic pod pogojem, da so te informacije pomembne za predstavitev njihovega primera, niso zaupne v smislu člena 12 in jih Komisija uporablja v preiskavi. Zainteresirane strani, ki so se javile, lahko Komisiji sporočijo svoja stališča o informacijah. Ta stališča se upoštevajo, če so podprta z zadostnimi dokazi *prima facie*.

7. Komisija zagotovi, da so vsi podatki in statistike, ki se uporabljajo v preiskavi, na voljo in so razumljivi, pregledni in preverljivi.

8. Komisija takoj, ko se vzpostavi potrebni tehnični okvir, zagotovi z geslom zaščiten spletni dostop do dokumentacije nezaupne narave (v nadaljnjem besedilu: spletna platforma), ki ga upravlja in prek katerega se posredujejo vse zadevne informacije, ki niso zaupne v smislu člena 12. Zainteresiranim stranem iz preiskave, kakor tudi državam članicam in Evropskemu parlamentu se zagotovi dostop do te spletne platforme.

9. Komisija zainteresirane strani zasliši, zlasti, če so vložile pisni zahtevek v roku iz obvestila, objavljenega v *Uradnem listu Evropske unije*, iz katere je razvidno, da bo izid preiskave verjetno vplival nanje in da obstajajo posebni razlogi, zaradi katerih morajo biti ustno zaslišane.

Komisija takšne strani kasneje zasliši tudi večkrat, če obstajajo posebni razlogi, da se jih ponovno zasliši.

10. Če informacije niso predložene v rokih, ki jih določi Komisija, ali če je preiskava znatno ovirana, se lahko do ugotovitev pride na podlagi razpoložljivih dejstev. Kadar Komisija ugotovi, da je katera koli zainteresirana stran ali tretja stran predložila lažne ali zavajajoče informacije, teh informacij ne upošteva in lahko uporabi razpoložljiva dejstva.

11. Komisija pisno uradno obvesti Korejo o začetku preiskave in se s Korejo posvetuje kolikor je mogoče vnaprej pred uporabo zaščitnega ukrepa, da se omogoči pregled informacij, ki izhajajo iz preiskave, in izmenjava stališč o ukrepu.

Člen 6

Predhodni nadzorni ukrepi

1. Kadar so uvozni trendi za izdelek s poreklom v Koreji takšni, da bi lahko privedli do enega od položajev iz členov 2 in 3, se za uvoz tega izdelka lahko uvedejo predhodni nadzorni ukrepi.

2. V primeru, da pride do povečanja uvoza izdelkov, ki spadajo v občutljive sektorje, ki je zgoščeno v eni ali več državah članicah, lahko Komisija uvede predhodne nadzorne ukrepe.

3. Komisija sprejme predhodne nadzorne ukrepe v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 14(2).

4. Trajanje veljavnosti predhodnih nadzornih ukrepov je omejeno. Če ni določeno drugače, prenehajo veljati ob koncu drugega šestmesečnega obdobja, ki sledi šestmesečnemu obdobju po njihovi uvedbi.

Člen 7

Uvedba začasnih zaščitnih ukrepov

1. Začasni zaščitni ukrepi se uporabijo v nujnih primerih, ko bi odlašanje povzročilo škodo, ki bi jo bilo težko popraviti, v skladu s predhodno ugotovitvijo na podlagi dejavnikov iz člena 5(5), da obstajajo zadostni dokazi *prima facie*, da se je uvoz izdelka s poreklom v Koreji povečal zaradi zmanjšanja ali odprave carin v skladu s Sporazumom, in da takšen uvoz povzroča resno škodo ali resno ogroža industrijo Unije.

Komisija sprejme začasne ukrepe v skladu s svetovalnim postopkom iz člena 14(2). V nujnih primerih, vključno v primeru iz odstavka 2, Komisija sprejme začasne zaščitne ukrepe, ki se začnejo uporabljati takoj, v skladu s postopkom iz člena 14(4).

2. Kadar država članica zahteva takojšnje ukrepanje Komisije in kadar so izpolnjeni pogoji iz odstavka 1, Komisija sprejme sklep najpozneje v petih delovnih dneh po prejemu zahteve.

3. Začasni ukrepi se ne uporabljajo več kot 200 dni.

4. Če se začasni zaščitni ukrepi razveljavijo, ker preiskava pokaže, da pogoji iz člena 2(1) niso izpolnjeni, se kakršna koli carinska dajatev, obračunana na podlagi teh začasnih ukrepov, samodejno povrne.

5. Ukrepi iz tega člena se uporabljajo za vsak izdelek, ki se sprosti v prosti promet po začetku njihove veljavnosti. Vendar pa ti ukrepi ne preprečujejo sprostitve izdelkov v prosti promet, ki so že na poti v Unijo, pod pogojem, da ni mogoče spremeniti kraja namembnosti teh izdelkov.

Člen 8

Zaključek preiskave in postopek brez ukrepov

1. Kadar dokončno ugotovljena dejstva kažejo, da pogoji iz člena 2(1) niso izpolnjeni, Komisija v skladu s postopkom pregleda iz člena 14(3) sprejme sklep o zaključku preiskave in postopkov.

2. Komisija ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij v smislu člena 12 objavi poročilo, ki vsebuje njene ugotovitve in utemeljene sklepe v zvezi z vsemi ustreznimi vprašanji, ki se nanašajo na dejansko stanje in pravno podlago.

Člen 9

Uvedba dokončnih ukrepov

1. Kadar dokončno ugotovljena dejstva kažejo, da so pogoji iz člena 2(1) izpolnjeni, Komisija sprejme sklep o uvedbi dokončnih zaščitnih ukrepov v skladu s postopkom pregleda iz člena 14(3).

2. Komisija ob ustreznem upoštevanju varstva zaupnih informacij v smislu člena 12 objavi poročilo s povzetkom bistvenih dejstev in premislekov, ki so pomembni za sklep.

Člen 10

Trajanje in pregled zaščitnih ukrepov

1. Zaščitni ukrep velja samo tako dolgo, kot je to potrebno za preprečitev ali odpravo resne škode in lažjo prilagoditev. To obdobje ne presega dveh let, razen če se podaljša v skladu z odstavkom 3.

2. Zaščitni ukrep ostaja veljaven do rezultatov pregleda med vsakim obdobjem podaljšanja.

3. Začetno obdobje zaščitnega ukrepa se lahko izjemoma podaljša do dveh let, če je ugotovljeno, da je zaščitni ukrep še vedno potreben za preprečevanje ali odpravo škode in lažjo prilagoditev ter da obstajajo dokazi o prilagajanju industrije Unije.

4. Podaljšanja se sprejmejo v skladu s postopki iz te uredbe, ki se uporabljajo za preiskave, in z uporabo enakih postopkov kot za začetne ukrepe.

Skupno trajanje zaščitnega ukrepa ne sme preseči štirih let, vključno z morebitnimi začasnimi ukrepi.

5. Zaščitni ukrep se ne uporablja po izteku prehodnega obdobja, razen s privolitvijo Koreje.

Člen 11

Postopek za uporabo člena 14 protokola o pravilih o poreklu

1. Za namen uporabe člena 14 protokola o pravilih o poreklu Komisija pozorno spremlja razvoj ustreznih statističnih podatkov o uvozu in izvozu, njihove vrednosti in po potrebi njihovo količino ter redno izmenjuje te podatke z Evropskim parlamentom, Svetom in zadevnimi industrijami Unije ter jim poročajo o svojih ugotovitvah. Spremljanje se začne z dnem začetka uporabe Sporazuma, podatki pa se izmenjavajo vsaka dva meseca.

Komisija poleg tarifnih postavk, vključenih v člen 14.1 protokola o pravilih o poreklu, v sodelovanju z industrijo Unije pripravi seznam bistvenih tarifnih postavk, ki niso specifične za avtomobilski sektor, a so pomembne za proizvodnjo avtomobilov in druge povezane sektorje. Posebno spremljanje se izvaja, kot je določeno v členu 14.1 protokola o pravilih o poreklu.

2. Komisija na zahtevo države članice ali na svojo lastno pobudo nemudoma preuči, ali so izpolnjeni pogoji za sklicevanje na člen 14 protokola o pravilih o poreklu in sporoči svoje ugotovitve v desetih delovnih dneh po zahtevi. Po posvetovanjih v okviru posebnega odbora iz tretjega pododstavka člena 207(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije Komisija zahteva posvetovanja s Korejo kadar koli so izpolnjeni pogoji iz člena 14 protokola o pravilih o poreklu. Komisija sklene, da so pogoji med drugim izpolnjeni, ko so doseženi pragovi iz odstavka 3 tega člena.

3. Razlika 10 odstotnih točk se šteje kot „pomembna“ za namene uporabe točke (a) člena 14.2.1 protokola o pravilih o poreklu, ko se ocenjuje povečan delež uvoza delov ali sestavnih delov v Korejo v primerjavi s povečanim deležem izvoza končnih izdelkov iz Koreje v Unijo. 10-odstotno povečanje se šteje kot „pomembno“ za namene uporabe točke (b) člena 14.2.1 protokola o pravilih o poreklu, ko se ocenjuje povečanje izvoza končnih izdelkov iz Koreje v Unijo v absolutnih vrednostih ali glede na proizvodnjo Unije. Povečanja pod temi pragovi se tudi lahko štejejo za „pomembna“ na podlagi posameznih primerov.

Člen 12

Zaupnost

1. Informacije, prejete v skladu s to uredbo, se uporabijo samo v namene, zaradi katerih so bile zahtevane.

2. Nobene zaupne informacije in nobene informacije, predložene na zaupni osnovi, ki so prejete v skladu s to uredbo, se ne razkrijejo brez posebnega dovoljenja njihovega predlagatelja.

3. V vsakem zahtevku za zaupno obravnavo so navedeni razlogi za zaupnost informacij. Če pa se izkaže, da pošiljatelj informacij ne želi niti objaviti niti dovoliti njihovega razkritja v splošnem ali kot povzetek in če se zdi, da zahteva za zaupno obravnavo ni upravičena, se zadevne informacije lahko zanemarijo.

4. Informacije se v vsakem primeru štejejo za zaupne, če je verjetno, da bi njihovo razkritje bistveno škodovalo predlagatelju ali viru takih informacij.

5. Odstavki 1 do 4 ne izključujejo sklicevanja organov Unije na splošne informacije in predvsem na razloge, na katerih temeljijo sklepi, sprejeti v skladu s to uredbo. Vendar ti organi upoštevajo zakonite interese zadevnih fizičnih in pravnih oseb, da se njihove poslovne skrivnosti ne razkrijejo.

Člen 13

Poročilo

1. Komisija objavi letno poročilo o uporabi in izvajanju Sporazuma. Poročilo vsebuje informacije o dejavnostih različnih organov, odgovornih za nadzor nad izvajanjem Sporazuma in upoštevanje obveznosti iz njega, med drugim tudi obveznosti v zvezi z ovirami trgovine.

2. Poseben del poročila se nanaša na upoštevanje obveznosti iz poglavja 13 Sporazuma, pa tudi na dejavnosti Notranje svetovalne skupine in Foruma civilne družbe.

3. Poročilo vsebuje tudi povzetek statističnih podatkov in prikazuje razvoj trgovine s Korejo. Posebej se navedejo rezultati spremljanja povračila dajatev.

4. Poročilo vsebuje informacije o izvajanju te uredbe.

5. Evropski parlament lahko v enem mesecu potem, ko Komisija objavi poročilo, Komisijo povabi na *ad hoc* sejo pristojnega odbora Evropskega parlamenta, da predstavi in pojasni katero koli vprašanje v zvezi z izvajanjem Sporazuma.

Člen 14

Postopek v odboru

1. Komisiji pomaga odbor, ustanovljen s členom 4(1) Uredbe Sveta (ES) št. 260/2009 z dne 26. februarja 2009 o skupnih pravilih za uvoz [1]. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.

2. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 4 Uredbe (EU) št. 182/2011.

3. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

4. Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 8 Uredbe (EU) št. 182/2011 v povezavi s členom 4 Uredbe.

5. Odstavki 2, 3 in 4 nikakor ne posegajo v izvajanje pooblastila Evropskega parlamenta in Sveta iz člena 11 Uredbe (EU) št. 182/2011.

[1] UL L 84, 31.3.2009, str. 1.

Člen 15

Začetek veljavnosti

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od datuma začetka uporabe Sporazuma, kot je določeno v členu 15.10 Sporazuma. V *Uradnem listu Evropske unije* se objavi obvestilo o datumu začetka uporabe Sporazuma.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Strasbourgu, 11. maja 2011

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednica*
J. BUZEK	GYŐRI E.

PRILOGA I

IZJAVA KOMISIJE

Komisija pozdravlja dogovor v prvi obravnavi med Evropskim parlamentom in Svetom o uredbi o zaščitnih ukrepih.

Kot je predvideno v uredbi, bo Komisija Evropskemu parlamentu in Svetu predložila letno poročilo o izvajanju Sporazuma o prosti trgovini med EU in Korejo. S pristojnim odborom Evropskega parlamenta bo pripravljena razpravljati o vseh vprašanjih o izvajanju Sporazuma.

V zvezi s tem želi Komisija navesti naslednje:

(a) Komisija bo tesno spremljala izvajanje zavez Koreje glede regulativnih vprašanj, zlasti zaveze glede tehničnih ureditev v avtomobilskem sektorju. Spremljanje bo vključevalo vse vidike netarifnih ovir, rezultati pa bodo dokumentirani in posredovani Evropskemu parlamentu in Svetu.

(b) Komisija bo prav tako posvetila posebno pozornost učinkovitemu izvajanju zavez o zaposlovanju in okolju iz poglavja 13 Sporazuma (Trgovina in trajnostni razvoj). V povezavi s tem se bo Komisija posvetovala z Notranjo svetovalno skupino, ki bo vključevala predstavnike poslovnih organizacij, sindikatov in nevladnih organizacij. Izvajanje poglavja 13 Sporazuma bo v celoti dokumentirano in posredovano Evropskemu parlamentu in Svetu.

Komisija se tudi strinja o pomembnosti zagotavljanja učinkovite zaščite v primeru nenadnega povečanja uvoza v občutljivih sektorjih, vključno z majhnimi avtomobili. Spremljanje občutljivih sektorjev bo vključevalo avtomobile, tekstil in potrošno elektroniko. V zvezi s tem Komisija navaja, da se lahko sektor majhnih avtomobilov za namene zaščitne preiskave šteje kot pomemben trg.

Komisija navaja, da bo imenovanje območij začasnega izvoza blaga na dodelavo na Korejskem polotoku v skladu z določbami člena 12 protokola o pravilih o poreklu zahtevalo mednarodni sporazum med stranmi, za kar bo Evropski parlament moral podati svoje soglasje. Komisija bo Parlament redno obveščala o razpravah Odbora za območja začasnega izvoza blaga na dodelavo na Korejskem polotoku.

Če se bo Komisija v primeru izjemnih okoliščin odločila za podaljšanje preiskave v skladu s členom 5(3), bo zagotovila, da to podaljšano obdobje ne bo preseglo datuma poteka kakršnih koli začasnih ukrepov, uvedenih v skladu s členom 7.

PRILOGA II

SKUPNA IZJAVA

Komisija in Evropski parlament se strinjata o pomembnosti tesnega sodelovanja pri spremljanju izvajanja Sporazuma o prosti trgovini med EU in Korejo ter uredbe o zaščitnih ukrepih. Glede tega sta sklenila naslednje:

— Če Evropski parlament sprejme priporočilo za začetek zaščitne preiskave, bo Komisija podrobno pregledala, ali so izpolnjeni pogoji iz uredbe za začetek po uradni dolžnosti. Če Komisija meni, da pogoji niso izpolnjeni, bo pristojnemu odboru Evropskega parlamenta predložila poročilo, vključno z obrazložitvijo vseh dejavnikov, povezanih z začetkom takšne preiskave.

— Komisija bo na zahtevo pristojnega odbora Evropskega parlamenta temu poročala o kakršnih koli posebnih pomislekih glede izvajanja zavez v Koreji o netarifnih ukrepih ali poglavju 13 (Trgovina in trajnostni razvoj) Sporazuma o prosti trgovini.